

# INSTRUKCJA OBSŁUGI KURTyny POWIETRZNEJ

## Typ:

**EKP 100** (1f - zimna)

**EKP 100K** (1f - zimna - sterowanie)

**EKP 103** (1f - 2 / 3 kW)

**EKP 103K** (1f - 2 / 3 kW - sterowanie)

**EKP 106** (3f - 4 / 6 kW)

**EKP 106K** (3f - 4 / 6 kW - sterowanie)

**EKP 150** (1f - zimna)

**EKP 150K** (1f - zimna - sterowanie)

**EKP 159** (3f - 6 / 9 kW)

**EKP 159K** (3f - 6 / 9 kW - sterowanie)

**Producent: „elektrotermia” - sp. z o.o.**

## Biuro Handlowe

ul. Mackiewicza 5  
31-214 Kraków

tel: (12) 415 - 75 - 22

tel: (12) 415 - 75 - 23

fax: (12) 415 - 42 - 40

e-mail: [dzial.handlowy@elektrotermia.com.pl](mailto:dzial.handlowy@elektrotermia.com.pl)  
[www.elektrotermia.com.pl](http://www.elektrotermia.com.pl)

## Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania

Spis treści :	Strona:
1. Zastosowanie .....	2
2. Budowa .....	2
3. Dane techniczne .....	3
4. Bezpieczeństwo użytkowania .....	4
5. Konserwacja .....	4
6. Montaż naścienny .....	4
7. Warunki gwarancji .....	5
8. Schemat połączeń .....	6
9. Karta napraw .....	10
10. Karta gwarancyjna .....	11
11. Adresy serwisów .....	12

### 1. Zastosowanie

Kurtyny powietrzne typoszeregu EKP charakteryzują się prostą i wygodną obsługą. Przeznaczone są do montażu nad drzwiami (tworząc niewidzialną barierę ochronną) na wysokości powyżej 1,8 m, nie przekraczającej 2,7 m. Kurtyny można łączyć z sobą w zestawy o dowolnej długości, montując je obok siebie. Konstrukcja kurtyny umożliwia podłączenie zegara sterującego (na zaciski XL1-X1 zamiast podłączonego mostka). Dzięki zasysaniu powietrza od przodu kurtyny istnieje możliwość ich montażu w niskich pomieszczeniach zaraz pod sufitem lub w przestrzeni międzystropowej. Kurtyna nie może być traktowana jako podstawowe źródło ciepła.

### 2. Budowa

Kurtyny powietrzne posiadają stalową obudowę, w której umieszczone są rurkowe elementy grzejne oraz wentylator (wyjątkiem są kurtyny zimne gdzie nie ma grzałek). Elementy sterujące pracą urządzenia (tj. wyłączniki oraz termostat), w kurtykach w wersji kompaktowej (oznaczonej literą „K” na końcu nazwy typu), są wbudowane na stałe do urządzenia. W pozostałych przypadkach sterowanie realizowane jest za pomocą panelu sterującego oraz termostatu zewnętrznego.

Obudowa pokryta jest powłoką lakierniczą, nakładaną technologią proszkową, o dużej wytrzymałości mechanicznej i odporności na wysoką temperaturę.

Kurtyny typu EKP 100K oraz EKP 103K wyposażone są w przewód zasilający długości 2 mb, zakończony wtyczką jednofazową 16A, pozostałe posiadają kostkę przyłączeniową do podpięcia zasilania.

Kurtyny typoszeregu EKP wykonane są według standardów europejskich, spełniając wymogi normy PN - EN 60335 - 2 - 30: 1999 + A1: 2002. Obudowa posiada stopień ochrony IP 21.

Kurtyny posiadają znak „B” bezpieczeństwa, wydany przez Polskie Centrum Badań i Certyfikacji w Warszawie.

### 3. Dane techniczne

Model:	EKP 100	EKP 100K*	EKP 103	EKP 103K*	EKP 106	EKP 106K	EKP 150	EKP 150K	EKP 159	EKP 159K
Moc znamionowa (podział mocy*):	-		2 / 3 kW		4 / 6 kW		-		6 / 9 kW	
Napięcie znamionowe:	230 V~ / N / PE		230 V~ / N / PE		3x400V~/N/PE		230 V~ / N / PE		3x400V~/N/PE	
Liczba i moc elementów grzejnych:	-		6x500W/230V~		9x670W/230V~		-		9x1kW/230V~	
Moc wentylatora:	130 W		130 W		130 W		140 W		140 W	
Maksymalna ilość powietrza:	1300 m <sup>3</sup> /h		1200 m <sup>3</sup> /h		1200 m <sup>3</sup> /h		1700 m <sup>3</sup> /h		1600 m <sup>3</sup> /h	
Wymiary: (szer. x wys. x głęb. [mm])	990x270x260		990x270x260		990x270x260		1400x270x260		1400x270x260	
Masa całkowita [kg]:	21,5		22,5		23		23		26,5	
Stopień ochrony, zapewniany przez obudowę:	IP21		IP21		IP21		IP21		IP21	
Sposób zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym:	klasa I		klasa I		klasa I		klasa I		klasa I	
Stopień podniesienia temperatury (I stopień mocy / II stopień mocy):	-		11 / 15 °C		16 / 25 °C		-		23 / 27 °C	
Termostat	Nie	Nie	Nie	Tak	Nie	Tak	Nie	Nie	Nie	Tak
Regulacja prędkości **	Tak		Tak		Tak		Tak		Tak	
Poziom głośności dB(A)	53		53		53		52		52	

\* Kurtyny posiadają przewód zasilający (2 mb) zakończony wtyczką jednofazową.

\*\* Kurtyny w wersji kompaktowej posiadają regulację prędkości oraz mocy wbudowaną do urządzenia, natomiast pozostałe wersje w oddzielnym panelu sterującym.

## 4. Bezpieczeństwo użytkowania

Przy obsłudze kurtyn powietrznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów BHP oraz bezwzględnie stosować się do niżej podanych wskazówek:

- Kurtyny muszą być zamocowane do ściany lub sufitu zgodnie z zaleceniami producenta.
- Kurtyn nie można montować bezpośrednio pod gniazdami wtykowymi.
- Kurtyn nie wolno nakrywać.
- Kurtyna przeznaczona jest do pracy w poziomie.
- Nie montować ich w pomieszczeniach zawierających materiały łatwopalne.
- W przypadku wystąpienia takich uszkodzeń kurtyny powietrznej, które mogą stworzyć zagrożenie pożarowe należy niezwłocznie przerwać jej użytkowanie i porozumieć się z serwisem.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to musi być on wymieniony u wytwórcy lub przez specjalistyczny zakład naprawczy.
- Wykonywanie samodzielnych napraw lub zmian konstrukcyjnych przez Użytkownika jest niedozwolone i wiąże się z utratą gwarancji.

### UWAGA:

W przypadku podłączenia do jednego panelu sterującego więcej niż jednej kurtyny (maksymalnie cztery), należy zacisk X1 w panelu sterującym połączyć z zaciskiem X1 tylko pierwszej kurtyny. Jednocześnie nie należy podłączać zacisków X1 w pozostałych kurtynach. Pozostałe zaciski w panelu i kurtynie o tych samych oznaczeniach łączymy ze sobą, natomiast termostat zewnętrzny podłączamy na zaciski panelu sterującego X4, X41 (schemat strony 6, 7, 8).

## 5. Konserwacja

Konserwacja polega na okresowym czyszczeniu lakierowanej powierzchni obudowy oraz kratki wlotowej i wylotowej powietrza. Czynności te można wykonywać tylko po odłączeniu napięcia zasilającego, przy zimnej obudowie, z użyciem jakiegokolwiek detergentu, nie zawierającego jednak żadnego ścierniwa.

## 6. Montaż naścienny i sufitowy

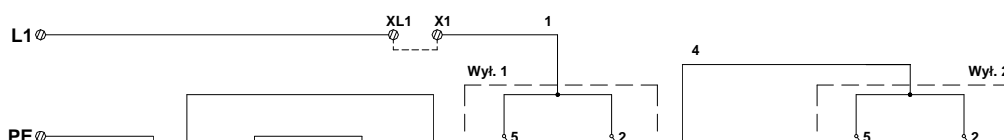
Kurtyny powietrzne można montować na dwa sposoby: do ściany lub do sufitu. W pierwszym przypadku należy powiesić kurtynę na dwóch hakach wkręconych w kołki rozporowe (Ø8 lub większych), umieszczone w ścianie w odległości odpowiadającej otworom w tylnej ścianie kurtyny. W drugim przypadku należy wykorzystać specjalne nagwintowane gniazda w górnej części obudowy do których wkręcamy sztyfty M8.

## 7. Warunki gwarancji

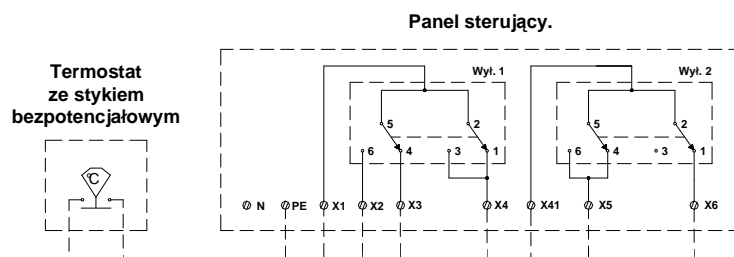
- 1) Okres gwarancji dla Użytkownika wynosi 12 miesięcy i jest on liczony od daty sprzedaży kurtyny. Wartość towaru podlega pełnej amortyzacji w okresie gwarancyjnym, liczonej proporcjonalnie do upływu czasu.
- 2) Naprawy gwarancyjne dokonywane są w przeciągu 14 dni od daty pisemnego zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego Elektrotermi.
- 3) Karta gwarancyjna jest ważna tylko z wpisaną datą sprzedaży, potwierdzoną podpisem i pieczęcią firmy sprzedającej.
- 4) Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń powstałych na skutek eksploatacji kurtyny niezgodnie z instrukcją obsługi;
  - uszkodzeń mechanicznych i chemicznych;
  - uszkodzeń wynikłych z działania sił zewnętrznych, takich jak np. przepięć w sieci zasilającej, wyładowań atmosferycznych itp.
- 5) Klientowi przysługuje wymiana kurtyny na nową jeśli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal będą występować w niej wady. Przez naprawę rozumie się czynności o charakterze specjalistycznym, właściwym dla usunięcia wady.
- 6) Montaż kurtyny wymaga specjalistycznego podłączenia do sieci elektrycznej (z wyjątkiem EKP 100K i EKP 103K) i musi być wykonany wyłącznie przez osoby uprawnione z potwierdzeniem w karcie gwarancyjnej pod rygorem utraty gwarancji.
- 7) W sprawach nie regulowanych powyższymi warunkami gwarancji mają zastosowanie odpowiednie przepisy kodeksu cywilnego.

## 8. Schematy połączeń

Schemat ideowy kurtyny powietrznej  
(EKP 103K, EKP 106K, EKP 159K)

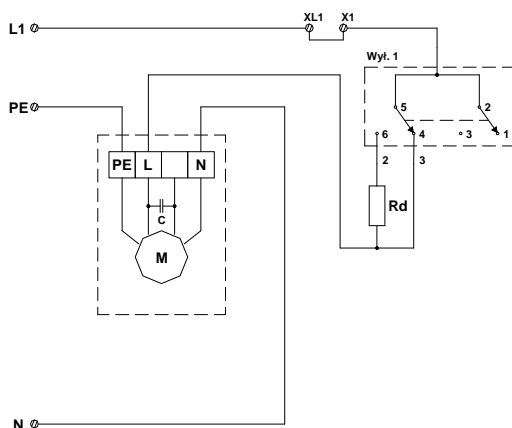


**Schemat ideowy kurtyny powietrznej  
(EKP 103, EKP 106, EKP 159)**

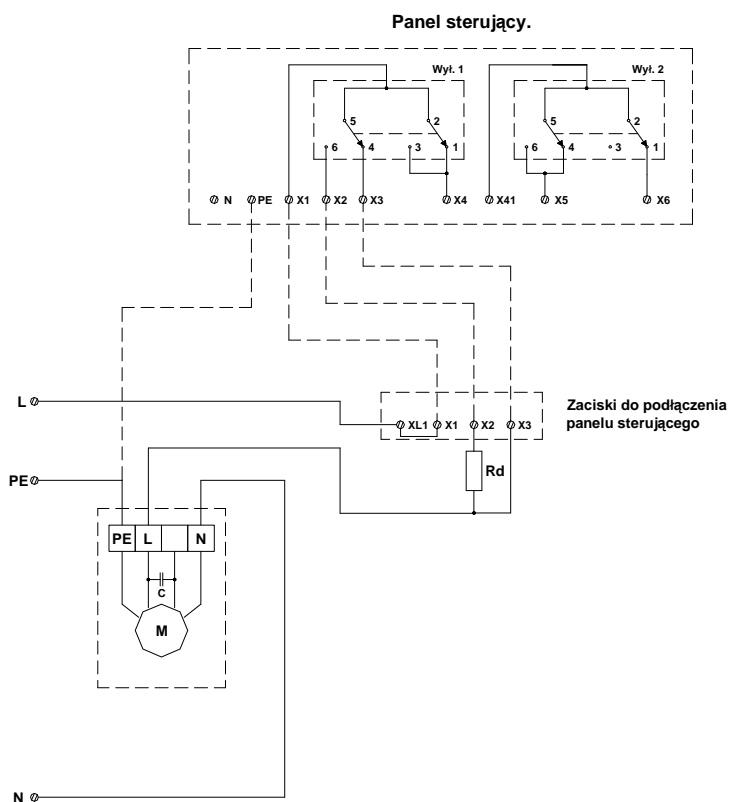




**Schemat ideowy kurtyny powietrznej  
(EKP100K, EKP 150K)**



**Schemat ideowy kurtyny powietrznej  
(EKP100, EKP 150)**



**Opis elementów:**

Rd - rezystor RDC 100  $\Omega$ , 25 W

M - wentylator (QK10A-4EM.78.CH lub QK10A-4EM.88.CH)

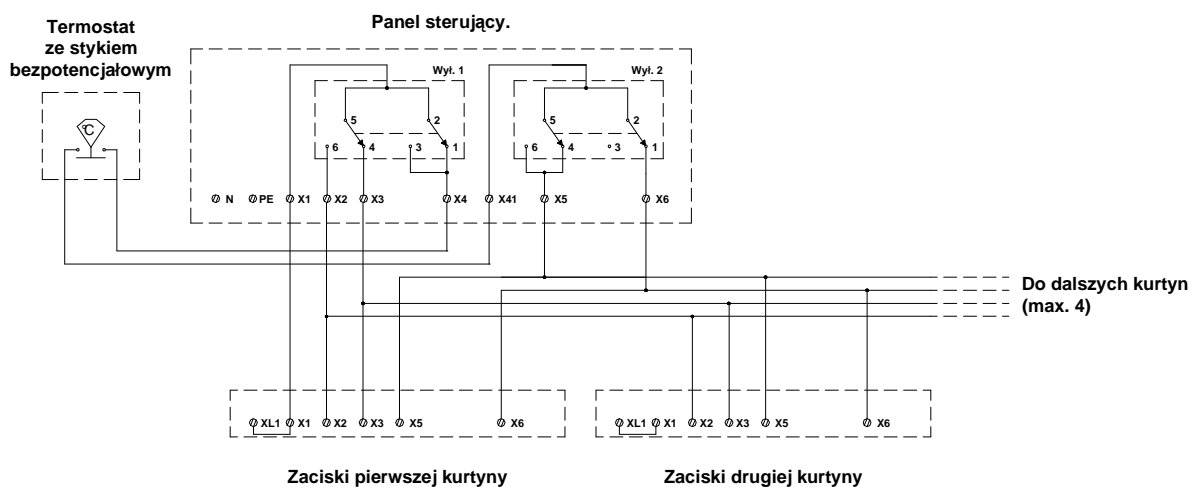
Wyt. 1 - wyłącznik 2-biegowy do sterowania prędkością wentylatora

X - listwa zaciskowa

**Uwaga:**

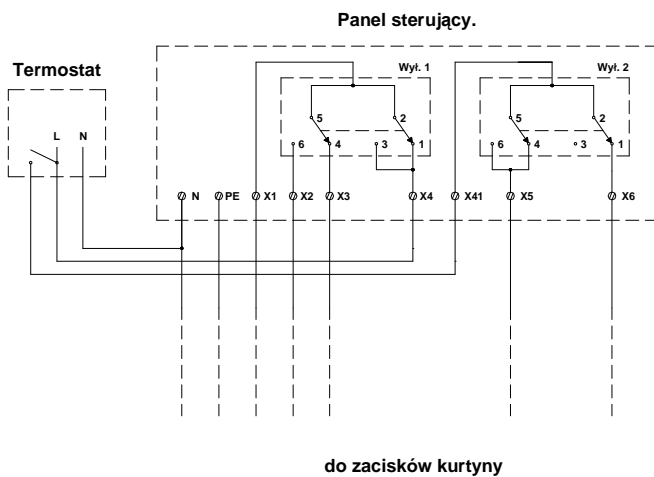
Panel sterujący należy połączyć z kurtyną kablem o przekroju przewodów 1 mm<sup>2</sup> (4 przewody)

**Schemat ideowy podłączenia kilku kurtyn do jednego panelu sterującego**



**Uwaga:**  
Zaciski X1 łączymy tylko pomiędzy pierwszą kurtyną a panelem sterującym.

**Schemat ideowy podłączenia termostatu wymagającego napięcia zasilania**



**Uwaga:**  
W przypadku podłączenia termostatu wymagającego napięcia zasilania, należy dodatkowo połączyć ze sobą zaciski zerowe (N) w kurtynie i panelu sterującym.

## 9. Karta napraw

Rodzaj naprawy	Data, podpis, pieczęćka

## 10. Karta gwarancyjna

Model (typ, moc): .....

nr .....

Miejsce i data zakupu:

Pieczętka sprzedającego:

.....

## 11. Adresy serwisantów:

DOLNOŚLĄSKIE	ELMIX	ul. Karmelkowa 29, 52-437 Wrocław tel. 071 3371590
DOLNOŚLĄSKIE	MSD-ELMIX	ul. Głowackiego 14, 58-100 Świdnica tel. 074 8514688
KUJAWSKO POMORSKIE	AUTOMATIK	ul. Podgórna 72, 87-100 Toruń tel. 056 6559901
KUJAWSKO POMORSKIE	ELWAT	ul. Gdańska 55, 85-005 Bydgoszcz tel. 052 3224122
LUBELSKIE	FUH Robert Janowski	ul. Staffa 2, 20-454 Lublin tel. 081 7438649
LUBUSKIE	OMEGA BUD	ul. Strzelecka 24b, 65-452 Zielona Góra tel. 068 3245172
LUBUSKIE	INSEL	ul. Lutycka 3, 66-400 Gorzów Wielkopolski tel. 095 7227273
ŁÓDZKIE	SATRONIK	ul. Inflancka 72, 91-845 Łódź tel. 042 6160995
ŁÓDZKIE	ELDOR	ul. Lokatorska 9, 93-021 Łódź tel. 042 6483606
MAŁOPOLSKIE	ELEKTROTERMIA	ul. Mackiewicza 5, 31-214 Kraków tel. 012 4157522
MAZOWIECKIE	A-Z PROJEKT	ul. Bartycka 26 (bud. Ekopan, pok. 121), 00-716 Warszawa tel. 609 7517272
OPOLSKIE	KAMEX	ul. Batalionów Chłopskich 9, 48-300 Nysa tel. 077 337973
OPOLSKIE	EKO-LIVE	ul. Ligudy 6, 45-102 Opole tel. 077 4547907
PODKARPACKIE	TERMAR	ul. Pow. Listopadowych 41, 36-606 Rzeszów tel. 017 8731116
PODLASKIE	PUH RADEKS Radosław Łaszczuk	ul. Reja 7/1, 16-001 Kleosin tel. 085 7474915, 7474916
ŚLĄSKIE	ELEKTRO-BUD BIS	ul. Brzeźnicka 42, 42-200 Częstochowa tel. 034 3255685
ŚLĄSKIE	ELMAX	ul. Mickiewicza 2, 41-100 Siemianowice Śląskie tel. 032 2285083
ŚLĄSKIE	FROST SERVICE	ul. Świętokrzyska 9a, 32-500 Chrzanów tel. 032 7538977
ŚLĄSKIE	F.U. Wiesław Matczak	ul. Puskina 4/3, 44-100 Gliwice tel. 032 2382640
ŚWIĘTOKRZYSKIE	UNITRON s.c.	ul. Sobieskiego 1, 26-600 Radom tel. 048 3817366
WARMIŃSKO MAZURSKIE	LECH – CENTRUM CIEPŁA	ul. Jarocka 34, 10-699 Olsztyn tel. 089 5418299
WARMIŃSKO MAZURSKIE	Zakład Instalatorstwa Elektrycznego Jerzy Dąbek	ul. Wiecherta 35/46, 10-691 Olsztyn tel. 089 5414136
WIELKOPOLSKIE	TANIE GRZANIE – ALF	ul. Grunwaldzka 358, 60-169 Poznań tel. 061 8677628, 8676601
WIELKOPOLSKIE	TERMAG	ul. Starołęcka 205, 61-341 Poznań tel. 061 8700969
ZACHODNIO POMORSKIE	THERMA	ul. Wojska Polskiego 199, 71-334 Szczecin tel. 091 4871873
ZACHODNIO POMORSKIE	KONSERWACJA I NAPRAWA	ul. Bosmańska 9, 75-867 Koszalin tel. 094 434524

elektrotermia – Sp. z o.o.

31-214 Kraków, ul. Mackiewicza 5, tel: (012) / 415 75 22 lub 415 75 23, fax: 415 42 40

e-mail: dzial.handlowy@elektrotermia.com.pl